

您有資格獲得倖存者診療護理嗎？



WTC Health Program



關於 9/11 世貿中心(WTC) 健康計劃

9/11 世貿中心(WTC) 健康計劃為遭受了紐約市 (NYC) 9/11 襲擊影響的合格倖存者提供醫療監察和治療。9/11 世貿計劃還可以在 WTC、五角大樓和賓夕法尼亞州尚克斯維爾等地點提供救助的合資格應急救助人員提供福利。

若成員患有 9/11 世貿中心相關疾病，將免費獲得診療護理。

9/11 世貿計劃通過臨床卓越中心 (CCE) 為紐約 (NY) 大都會地區的成員提供這些服務，或通過全國醫療服務機構或單位組織網絡(NPN)為全國範圍的成員提供這些服務。

如今，成千上萬成員正在因其經核證的 9/11 世貿中心相關疾病而接受倖存者的醫護福利：

- 年度綜合健康檢查
- 生理與心理健康治療
- 癌症篩查
- 福利諮詢

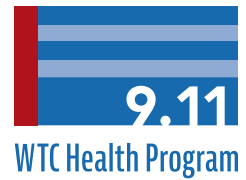
更多資訊請瀏覽：
cdc.gov/wtc

相關的資格資料請見另一面



9/11 世貿中心(WTC) 健康計劃是由國家職業安全及衛生研究所 (National Institute for Occupational Safety and Health, NIOSH) 管理，其為疾病控制及預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 的附屬機構。

您有資格獲得倖存者診療護理嗎？



您當時在那裡嗎？

9/11 之後不久，您是否出於以下任何原因而身處紐約市災難區？

- 居住
- 工作
- 去上學
- 參與兒童或成人日托服務

或者

在 2001 年 9 月 11 日，您曾否身處在塵埃或塵埃雲中？

紐約市災難區



您生病了嗎？

許多人並不知道他們的健康症狀可能與 9/11 有關。一些常見的症狀有：

- 持續咳嗽或喘息
- 經常流鼻水或鼻塞
- 慢性胃灼熱或胃酸倒流
- 難以入睡、焦慮或抑鬱

經核證為 9/11 世貿中心相關疾病的示例包括：

- 呼吸系統疾病，例如哮喘和慢性咳嗽
- 消化系統疾病，例如胃酸倒流
- 精神心理疾病，例如創傷後遺症
- 多種癌症

您可能符合資格



瀏覽 cdc.gov/wtc 了解有關 9/11 世貿中心 (WTC) 健康計劃、資格要求，以及如何申請的詳情。



致電 **1-888-982-4748** 與我們商談註冊程序並要求我們把申請書郵寄給您。



使用智能手機的相機掃描下方代碼，由此直接前往我們的主頁。



請注意：您不需要請律師就可自行申請 9/11 世貿中心(WTC) 健康計劃或從該計劃中獲得健康福利。但是，您可以在註冊過程中指定一名代表（比如一位家人或朋友），或在需要時指定其為成員。

如果我沒有生病呢？

如果您沒有出現健康症狀，請繼續去您平時看診的醫生處進行年度檢查和癌症篩查。

提示：您可能需要收集能證明 9/11 時或之後您身處之地的文件，以便在生病時準備申請。